

COLUMNA DEL SR. OBISPO

Algunos negocios están de acuerdo con la explotación

¡Ay de los que se sienten seguros en Arkansas! ¡Recostados en sus camas king size, reclinados en sus sofás, comiendo ricas carnes asadas y tomando sus cervicetas y usando desodorantes; pero no se preocupan por el maltrato de los demás seres humanos.



Obispo Anthony B. Taylor

¡Serán los primeros en ser castigados, su vida de lujo está por terminar!

Es básicamente eso lo que dice Dios por medio del Profeta Amós traducido a la vida de hoy:

¡Ay de ustedes, los que se sienten seguros en Sión! Se reclinan sobre divanes adornados con marfil (camas king size), comen los corderos del rebaño y las terneras en engorda (ricas carnes asadas). Canturrean al son del arpa, creyendo cantar como David. Se atiborran de vino y se ponen los perfumes más costosos (desodorantes) pero no se preocupan por las desgracias de sus hermanos. Por eso irán al destierro a la cabeza de los cautivos y se acabará la orgía de los disolutos, su vida de lujo está por terminar.

Y claro que el punto del mensaje

Ve **OBISPO** Página 4

CONTENIDO

Nueva serie:
Escuchar la Buena Nueva

Página 3



PATRICIA MAY

José Luís Aguayo-Herrera (izquierda) y Fernando García (derecha) parados con Manuel Calderón, a quien le están ayudando en el Centro de la Justicia para los Trabajadores en Springdale.

Centro trabaja para otorgar justicia a los trabajadores

POR PATRICIA MAY

CORRESPONSAL DE FAYETTEVILLE

SPRINGDALE — El Centro de la Justicia para los Trabajadores del Noroeste de Arkansas (NWAJJC) perdió inesperadamente a su director ejecutivo a causa de una enfermedad el otoño pasado, pero eso no ha disipado la pasión que sienten los miembros del personal por proteger a los trabajadores de bajos ingresos. Tampoco, como ellos mismos indican, disminuyó la necesidad para la ayuda que ofrecen.

Fundada en el 2002, esta organización ayuda a los trabajadores de bajos ingresos a fin de proteger sus derechos legales en asuntos relacionados con el lugar de trabajo, la compensación de los trabajadores, el discrimin y lo que ellos describen como “hurto de sueldos”.

José Luís Aguayo-Herrera, director ejecutivo interino, señaló que el hurto de sueldos aplica en casos cuando los empleadores se niegan a pagarles a sus trabajadores o

evitan que reciban ciertos beneficios adquiridos. Estas situaciones a menudo involucran a trabajadores indocumentados (aproximadamente el 80 por ciento de los trabajadores con dichas reclamaciones son hispanos), sin embargo, Aguayo-Herrera indicó, no se debe considerar un asunto de inmigración.

En el caso de trabajadores indocumentados, algunos empleadores poco escrupulosos saben que sus víctimas se muestran renuentes a la hora de presentar quejas por temor a que sean deportados, señaló Aguayo-Herrera. Mantiene que los oficiales encargados del cumplimiento de la ley, ya sean policías que reciben quejas de hurto de servicios o fiscales, a menudo no actúan ante ellas.

La organización sin fines de lucro NWAJJC trata de ayudar a los trabajadores de varias maneras, a veces a través del Departamento del Trabajo de Estados Unidos, pero también mediante otros métodos, como por medio de negociaciones con

Ve **JUSTICIA** Página 4

La Basílica de San Juan de Letrán es la sede del Papa

Durante el mes de noviembre, el día 9, la Iglesia Universal celebra la dedicación de una iglesia en particular conocida con el nombre de la Basílica de San Juan de Letrán, ubicada en Roma. Lo que hace singular a esta iglesia es su historia y el lugar que ocupa en el mundo del catolicismo. A esta basílica se le conoce como la cabeza y madre de todas las iglesias católicas en el mundo. En la fachada de ésta se encuentra una inscripción labrada en piedra que dice así, "Esta es la madre y cabeza de todas las iglesias de Roma y el mundo".



Nuestra Fe Católica
Padre Márquez-Muñoz

Es muy probable que la mayoría de las personas consideren a la Basílica de San Pedro como la cabeza de todas las iglesias pero en realidad este título le corresponde solamente a la Basílica de San Juan de Letrán. A cada obispo le corresponde una catedral como parte de su sede. Así como nuestro Obispo Anthony B. Taylor tiene su sede en la Catedral de San Andrés en Little Rock, el Papa Benedicto XVI la tiene en la Basílica de San Juan de Letrán y no en la Basílica de San Pedro.

Muchos se preguntarán el por qué de esta situación o tradición. La historia, como parte de nuestra existencia, nos da la respuesta. Durante los primeros tres siglos de la era cristiana, el ser cristiano estaba prohibido por la ley romana, era algo "ilegal". En otras palabras, los cristianos se convertían en "ilegales" al practicar abiertamente su fe. El precio que tenían que pagar la mayoría de ellos por dar testimonio de su fe era su sangre. La sangre de muchos mártires ayudó a sostener la semilla de la fe durante los primeros siglos, y con ello se ganaron su "green card" para el cielo.

La situación de los primeros cristianos cambió cuando el emperador Constantino permitió la práctica libre y abierta de la fe cristiana al legalizarla en su famoso edicto de Milán el año 313. Fue el emperador Constantino quien otorgó el palacio romano que perteneció a la familia aristócrata de los Laterani al Papa. El Palacio de los Laterani fue adaptado para convertirse en una hermosa iglesia y su dedicación fue



FRANK O'CONNOR

La estatua de Santo Tomás se encuentra en el corredor principal de San Juan de Letrán.

hecha el 9 de Noviembre del año 324, convirtiéndose así en la residencia papal por los próximos 1000 años comenzando con el Papa Silvestre I.

Al principio se le dio el nombre de la Basílica del Salvador pero tiempo después fue dedicada a los dos Juanes, es decir, Juan el Bautista y Juan Evangelista, de ahí el nombre actual de San Juan de Letrán. Cuando la sede papal fue trasladada a la ciudad de Aviñón en Francia por casi un siglo, el palacio fue descuidado y sufrió mucho deterioro. Al regresar el papa a Roma se vio en la necesidad de vivir en un par de sitios distintos antes de hacerlo en lo que es hoy en día la residencia papal a lado de la Basílica de San Pedro.

El celebrar la dedicación de la Catedral del Santo Padre cada año nos brinda la oportunidad de mostrar nuestra unidad con el Papa y nuestro amor y respeto por él;

y no sólo eso, sino que también nos permite unirnos con cada una de las iglesias católicas en el mundo entero. Como nos recuerda San Pablo en su Primera Carta a los Corintios, "Del mismo modo que el cuerpo es uno y tiene muchos miembros, y todos los miembros del cuerpo, por muchos que sean, no forman más que un solo cuerpo, así también Cristo.... todos hemos recibido un mismo Espíritu en el bautismo, a fin de formar un solo cuerpo" (1 Cor 12,12-13).

Oremos juntos en este día por esa unidad que Cristo Jesús se esforzó y dio su vida, y por todos aquellos que por distintas razones del destino se han separado de esta unidad, para que encuentren también ellos en Cristo la piedra angular que ayude a sostener el edificio de su fe y sus vidas.

¡Que Viva Cristo Rey!

Padre Salvador Márquez-Muñoz es el párroco de la Iglesia de Santa María en Siloam Springs.

Los evangelios nos ofrecen cuatro encuentros con Jesús

La mayoría de nosotros sabemos que hay cuatro evangelios en nuestro Nuevo Testamento: Mateo, Marcos, Lucas y Juan. Recientemente, hemos tenido noticias, libros, películas y programas de televisión que informan de la existencia de otros escritos antiguos que también dicen ser evangelios, pero que no están en el Nuevo Testamento. Como consecuencia de esto, mucha gente podría estar preguntándose por qué solamente hay cuatro evangelios en la Biblia.

La respuesta es sencilla. La mayoría de las comunidades cristianas extendidas por el Imperio Romano durante los tres o cuatro siglos después de Cristo, no encontraba en esos llamados evangelios nada que resonara con su fe en Jesús. El Jesús de esos otros libros no era el Jesús que tan claramente reconocían en los cuatro evangelios que sí pasaron a ser parte del Nuevo Testamento.

La pregunta más frecuente, sin embargo es, por qué hay cuatro... ¿no debería ser solamente uno?

Al contar la vida de Cristo ha habido siempre una tendencia entre los cristianos a tomar todo lo que leemos sobre nuestro Señor en los cuatro evangelios y juntar toda la información. Eso se ve claramente cuando contamos la historia de Navidad.

Solamente Mateo y Lucas nos dicen algo sobre el nacimiento de Jesús, y cada uno de ellos lo hace desde una perspectiva distinta. Mateo se centra en el papel de José y Lucas en el de María. Los detalles de sus relatos son muy distintos en algunos aspectos, y muy parecidos en otros. En el relato de Mateo no hay viaje a Belén, no hay establo y no hay pastores. En el de Lucas no hay Magos. Ambos tienen ángeles, pero en Mateo la anunciación de los ángeles se le hace a José, mientras que en Lucas, Gabriel se le aparece a María. La virginidad de María se pone de relieve en los dos.

El descubrimiento de que muchos de los detalles sobre el mismo acontecimiento que se describen en los evangelios son distintos de un evangelio a otro a veces preocupa a los cris-



tianos, que naturalmente, leen los evangelios con fe en su inspiración divina. Se supone a veces que la inspiración divina evitaría diferencias en los evangelios que hablan de un mismo acontecimiento.

La inspiración divina actúa en y a través de los autores humanos de la Sagrada Escritura de tal manera que la verdad de las acciones salvíficas de Dios y la voluntad y el plan de Dios para nuestra salvación se comunican sin error o confusión. Dios es verdaderamente el autor de la Escritura. Los humanos implicados en la

Preguntas para la reflexión y discusión

- ¿Con cuál de los evangelios está usted más familiarizado? ¿Cuál es su favorito?
- ¿Por qué no llegaron a ser parte del Nuevo Testamento otros evangelios, aparte de los de Mateo, Marcos, Lucas y Juan?
- ¿Por qué nos podrían ayudar las diferencias entre los cuatro evangelios a tener una mejor comprensión de Jesús?
- ¿Tiene influencia en su vida diaria el modo en que usted comprende quién es Jesús y lo que ha hecho por nosotros? Si es así, ¿de qué modos?

redacción, sin embargo, no son menos autores de la Escritura que cualquier otro ser humano que elabore una obra literaria (Ver *Dei Verbum*, 11).

Lo que se les hace cada vez más evidente a los expertos bíblicos es que las diferencias entre los cuatro evangelios existen, no porque los evangelios estén en conflicto unos con otros, sino porque cada evangelio se centra en comunicar sus propias iluminaciones en la vida y misión de nuestro Señor. La obra del experto bíblico, P. Francis Moloney, "The Living Voice of the Gospels" (La Voz Viva de los Evangelios) es una exploración de la perspectiva especial de cada evangelio; es muy fácil de leer.

Mateo, Marcos y Lucas tienen relatos de la transfiguración de Jesús en el monte donde habló con Moisés y Elías, pero solamente en Lucas leemos que Jesús se transfiguró mientras oraba. La vida de oración de Jesús se enfatiza en muchos lugares en Lucas. En Mateo y Marcos se enfatizan más otros aspectos.

Muchas de las diferencias entre los evangelios surgen de haber sido escritos para responder a las necesidades espirituales de las comunidades originales a las que se dirigen. Marcos escribía para una comunidad (quizás en Roma) que necesitaba valor para enfrentarse a la persecución. Su evangelio pone de manifiesto la importancia de la cruz de un modo en que no lo hace ningún otro evangelio. Mateo se escribió para una comunidad que incluía a muchos judíos seguidores de Jesús. El respeto de Jesús por la ley judía y su figura como profeta mayor que Moisés se enfatiza de manera especial en Mateo.

El objetivo más alto de cada uno de los evangelios no es ser un documento histórico estricto, sino ser un testamento teológico del significado de la vida de Jesús. Fueron inspirados para traernos la buena noticia de la salvación de Dios en Jesucristo y esa buena noticia es como un diamante de muchas caras. Cada evangelio nos trae un encuentro especial con Cristo. Los encuentros son distintos, pero reales. Cada uno de ellos es importante y cada uno de ellos se relata de manera especial para hacer posible tal encuentro. Son verdaderos en el mejor sentido de la palabra.

Los buenos comentarios bíblicos y las Biblias con buenas introducciones y notas (como La Biblia de nuestro pueblo) ayudan a los lectores modernos a descubrir las ricas luces teológicas de cada evangelio. Las diferencias entre los evangelios a veces son desafiantes pero, cuando se estudian cuidadosamente, nos recompensan con una visión más clara de nuestro Salvador.

Arkansas Catholic

Publicado diez veces al año, en febrero, marzo, abril, mayo, junio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre por la Diócesis Católica de Little Rock, P.O. Box 7417, Little Rock AR 72117-7417, teléfono (501) 664-0340. Fecha límite para cada edición es el 10 del mes anterior.

www.arkansas-catholic.org/espanol

Editor: Obispo Anthony B. Taylor

Editora Asociada: Phyllis Hemann

Anuncios: Leslie Henson-Kita

Consejero: Padre Salvador Márquez-Muñoz

Editora: Malea Hargett

Producción: Emily Burgin Roberts

Circulación: Cindy Lewis

Corrección de Pruebas: Dolores Requena

Justicia

Viene de Página 1

empleadores, comentó Aguayo-Herrera. Si los empleadores no cumplen con el acuerdo negociado, entonces el caso se podría presentar ante un tribunal de menor cuantía, que en Arkansas, evalúa reclamaciones de hasta \$5,000. A menudo, eso da “mejor resultado que el (lento) Departamento del Trabajo”, observó.

Aguayo-Herrera parece, hasta cierto punto, ser un candidato poco común para supervisar el centro de justicia. Egresado de la Universidad de Arkansas en el 2008 (con un título en ingeniería química), espera asistir al colegio de medicina el año próximo más o menos. Mientras tanto, se ha desviado levemente para desempeñarse como trabajador social, una labor que según él está totalmente opuesta a lo que esperaba ser en un principio.

Es de cierto modo una filosofía de vida ya que su hermana, Ana Aguayo, está trabajando como coordinadora de subvenciones mientras se prepara para asistir en el futuro al colegio de leyes. Aunque ambos son originarios de México, vinieron con su familia primero a California y posteriormente se trasladaron a Arkansas para estar más cerca de sus parientes. El tercer miembro del personal es Fernando García quien se encarga de coordinar la campaña.

Este año, una subvención de \$35,000 de la

Campaña Católica de Desarrollo Humano le ha permitido al personal aumentar su capacidad y el alcance de sus labores, comentó Aguayo-Herrera.

“Con esta subvención, podremos contratar a otra persona para ayudarnos a organizar nuestro trabajo y nos dará más tiempo para delegar y entender nuestras labores y campañas”, agregó.

Con la ayuda de abogados voluntarios, el centro NAWJJC está redactando un decreto propuesto para Fayetteville que otorga a todos los empleados, independientemente de su situación migratoria, protección contra empleadores poco escrupulosos, señaló Aguayo-Herrera.

El Alcalde Lioneld Jordan ha expresado su apoyo, mencionó, y el centro espera contar con suficiente apoyo por parte de los miembros del consejo municipal para aprobar este decreto.

“En cuanto lo aprobemos en Fayetteville,

lo divulgaremos a otras ciudades interesadas (incluidas) Springdale, Rogers, Morrilton, Fort Smith y Pine Bluff [...] para que puedan imitar (la ley)”, señaló.

Los organizadores quieren presentarle el decreto a la legislatura estatal de Arkansas el próximo año con la esperanza de que se convierta en ley en julio de 2011.

El centro adopta muchas causas, como la verificación de tarjetas, comúnmente asociada con los sindicatos. Sin embargo, Aguayo-Herrera señaló que el centro NAWJJC es una organización sin fines de lucro, no un sindicato.

“Hemos trabajado con sindicatos en asuntos que tratan sobre mejores condiciones de trabajo para los empleados, pero no somos un sindicato. Nosotros (trabajamos con) nuestros miembros únicamente (para ayudarles) a recibir los beneficios por los cuales han trabajado. Somos básicamente defensores de quienes se sienten atemorizados”, en especial de quienes temen actos de represalia debido a su situación migratoria, agregó.

El centro del noroeste de Arkansas, ubicado en Sunset Avenue, cerca de la Iglesia de San Rafael, es el centro de justicia para los trabajadores en el estado y se enfoca principalmente en los trabajadores del noroeste de Arkansas. Sin embargo, tenemos trabajadores que han venido de otros estados, como Oklahoma, Texas y Missouri en búsqueda de ayuda, señaló Aguayo-Herrera.

Contacto:

El Centro de la Justicia para los Trabajadores del Noroeste de Arkansas (NAWJJC)
2200 W. Sunset Ave., Suite B4
Springdale, AR 72762
www.nwawjc.org
(479) 750-8015

Obispo

Viene de Página 1

de Dios por medio de Amós es el mismo que el mensaje de Jesús en su parábola del hombre rico y Lázaro en el Evangelio de Lucas: abre tus ojos, tu corazón y tu cartera a las necesidades de los pobres y oprimidos hoy, mientras todavía hay tiempo, porque si no, Dios te castigará en este mundo y en el mundo que viene.

Nosotros en los Estados Unidos vivimos cómodos en parte debido al maltrato de otros, y no sólo aquellos que trabajan como esclavos en los talleres lejanos de China e India para producir productos baratos de consumo, sino también aquí en Arkansas.

Ya he hablado en otras ocasiones sobre los derechos humanos y el derecho que Dios nos da para inmigrar cuando las circunstancias lo requieren. Denuncio la inhumanidad de aquellos que promueven leyes que harán aun más difícil la vida de al menos 12 millones de las personas más pobres en nuestro país sin cuyo trabajo nuestra economía se derrumbaría, y sigo promoviendo una reforma migra-

toria comprensiva para corregir las injusticias de las cuales nuestra nación es culpable, y crear un sistema que refleje las realidades económicas y sociales que producen mucha inmigración.

El libro de Amós, me recuerda que hay otro aspecto del asunto del cual no se habla casi nunca, a saber: ¡muchos de los dueños de empresas ya están contentos con la situación actual, tal como es! 12 millones de trabajadores que ellos pueden explotar fácilmente porque no tienen papeles. No quieren que se apliquen las leyes migratorias porque necesitan a los trabajadores, y no quieren que se las cambien porque tendrían que pagarles más y en eso los trabajadores americanos tienen una queja muy legítima: esta fuerza laboral mal pagada hace rebajar también sus salarios.

¡Muchos de los dueños de empresas ya están contentos con la situación actual, tal como es!

Una reforma migratoria justa y comprensiva borraría esa disparidad y así beneficiaría a todos los trabajadores, no sólo los inmigrantes.

Por ejemplo, hace algunas semanas hablé con algunos trabajadores en las granjas de pollo en Arkansas y aprendí que a algunos de ellos se les pagaba \$200 y a otros \$280 por semana, a veces con provisión también de alojamiento muy rudimentario. Eso es menos del salario mínimo legal, sobre todo cuando tomamos en cuenta que a menudo trabajan mucho más que 40 horas por semana.

Pero no tienen otras opciones y la vida era aun más dura en su país de origen, y claro que tienen que proveer para sus familias, así que aguantan esta explotación, y tú y yo nos beneficiamos de esto en la forma de conseguir pollo barato en la tienda. Y eso es sólo un ejemplo aquí mismo en Arkansas.

¡Ay de los que se sienten seguros en Arkansas! ¡Recostados en sus camas king size, comiendo ricas carnes asadas, tomando sus cervecitas y usando desodorantes; pero no se preocupan por el maltrato de los demás seres humanos. ¡Serán los primeros en ser castigados, su vida de lujo está por terminar!